

Ficha de datos de seguridad

de acuerdo con el Reglamento (CE) n.º 1907/2006

MENNO CLEAN

Fecha: 07.01.2016

Código del producto: 5079-GHS-at-d

Página 1 de 9

SECCIÓN 1: Identificación de la sustancia o de la mezcla y de la sociedad o empresa**1.1. Identificador del producto**

MENNO CLEAN

1.2. Usos pertinentes identificados de la sustancia o de la mezcla y usos desaconsejados**Uso de la sustancia o de la mezcla**

Concentrado líquido Productos detergente para la limpieza superficies y aparatos (Aguasoluble)

1.3. Datos del proveedor de la ficha de datos de seguridad

Compañía: MENNO CHEMIE-VERTRIEB G.M.B.H.
 Deutschland

Calle: Langer Kamp 104

Población: D-22850 Norderstedt

Teléfono: +49(0)40/5290667-0 Fax: +49(0)40/5290667-66

Correo elect.: info@menno.de

Persona de contacto: Jan Nevermann

Página web: www.menno.de

Departamento responsable: Giftinformationszentrum-Nord (GIZ-NORD), Zentrum für Pharmakologie und Toxikologie, Georg-August-Universität Göttingen, D-37075 Göttingen, Deutschland
 Tel.: 0551 / 1 92 40
 Tel.: 0551 / 38 31 8-0 (medical staff)
 Fax.: 0551 / 38 31 8-81
 Mail: giznord@giz-nord.de

1.4. Teléfono de emergencia: Tel.: 0551 / 1 92 40**Información adicional**

Los datos sobre las propiedades físico-químicas no son adecuados para elaborar una especificación.

SECCIÓN 2: Identificación de los peligros**2.1. Clasificación de la sustancia o de la mezcla**

Indicadores de peligro : Irritante

Frases R:
 Inflamable.
 Riesgo de lesiones oculares graves.
 La inhalación de vapores puede provocar somnolencia y vértigo.

Clasificación SGA

Categorías del peligro:
 Líquidos inflamables: Líq. infl. 3
 Lesiones oculares graves o irritación ocular: Les. oc. 1
 Toxicidad específica en determinados órganos (exposición única): STOT única 3

Indicaciones de peligro:
 Líquidos y vapores inflamables.
 Provoca lesiones oculares graves.
 Puede provocar somnolencia o vértigo.

2.2. Elementos de la etiqueta**Componentes determinantes del peligro para el etiquetado**

propan-1-ol
 propan-2-ol

Palabra de advertencia: Peligro

Pictogramas: GHS02-GHS05-GHS07-GHS08

Ficha de datos de seguridad MENNO CHEMIE-VERTRIEB G.M.B.H.

de acuerdo con el Reglamento (CE) n.º 1907/2006

MENNO CLEAN

Fecha: 07.01.2016

Código del producto: 5079-GHS-at-d

Página 2 de 9



Indicaciones de peligro

H226	Líquidos y vapores inflamables.
H318	Provoca lesiones oculares graves.
H336	Puede provocar somnolencia o vértigo.
H373	Puede provocar daños en los pulmón tras exposiciones prolongadas o repetidas vía inhalación.

Consejos de prudencia

P102	Mantener fuera del alcance de los niños.
P261	Evitar respirar vapor / aerosol .
P271	Utilizar únicamente en exteriores o en un lugar bien ventilado.
P280	Llevar guantes/prendas/gafas/máscara de protección.
P405	Guardar bajo llave.
P270	No comer, beber ni fumar durante su utilización.

SECCIÓN 3: Composición/información sobre los componentes

3.2. Mezclas

Características químicas

Sustancia activa fitoprotectora concentrado. Contiene solventes orgánicos.

Componentes peligrosos

N.º CE	Nombre químico	Cantidad
N.º CAS	Clasificación	
N.º índice	Clasificación SGA	
N.º REACH		
200-746-9	propan-1-ol	20 - 25 %
71-23-8	F, Xi R11-41-67	
603-003-00-0	Flam. Liq. 2, Eye Dam. 1, STOT SE 3; H225 H318 H336	
200-661-7	propan-2-ol	10 - 15 %
67-63-0	F, Xi R11-36-67	
603-117-00-0	Flam. Liq. 2, Eye Irrit. 2, STOT SE 3; H225 H319 H336	
200-618-2	ácido benzoico	5 - 10 %
65-85-0	Xi R41	
	Skin Irrit. 2, Eye Dam. 1, STOT RE 1; H315, H318, H372 (Lungs) (Inhalation)	

El texto completo de las frases R y H se muestra en la sección 16.

SECCIÓN 4: Primeros auxilios

4.1. Descripción de los primeros auxilios

Indicaciones generales

Quítese inmediatamente la ropa contaminada.

Si es inhalado

Sacar al aire libre. Manténgase caliente y en un lugar tranquilo.
Puede provocar una irritación en el tracto respiratorio. (Consulte al médico.)

En caso de contacto con la piel

Lavar con agua y jabón.

En caso de contacto con los ojos

Enjuagar inmediatamente con abundante agua, también debajo de los párpados, al menos durante 15

Ficha de datos de seguridad

de acuerdo con el Reglamento (CE) n.º 1907/2006

MENNO CLEAN

Fecha: 07.01.2016

Código del producto: 5079-GHS-at-d

Página 3 de 9

minutos. llamar un médico si aparece y persiste una irritación.

Si es tragado

Si está consciente, beber mucha agua. En caso de ingestión debe vaciarse el estómago mediante lavado gástrico bajo supervisión médica. Si una persona vomita y está echada boca arriba, se la debe girar a un lado.

4.3. Indicación de toda atención médica y de los tratamientos especiales que deban dispensarse inmediatamente

Aspiración puede causar edema pulmonar y neumonía.

SECCIÓN 5: Medidas de lucha contra incendios**5.1. Medios de extinción****Medios de extinción adecuados**

Producto químico en polvo, Dióxido de carbono (CO₂), Agua pulverizada, Espuma resistente al alcohol

Medios de extinción que no deben utilizarse por razones de seguridad

Chorro de agua de gran volumen

5.2. Peligros específicos derivados de la sustancia o la mezcla

La combustión produce humos irritantes.

5.3. Recomendaciones para el personal de lucha contra incendios

En caso de fuego, protéjase con un equipo respiratorio autónomo.

SECCIÓN 6: Medidas en caso de vertido accidental**6.1. Precauciones personales, equipo de protección y procedimientos de emergencia**

Utilícese equipo de protección individual.

6.2. Precauciones para la protección del medio ambiente

No echar al agua superficial o al sistema de alcantarillado sanitario.

6.3. Métodos y material de contención y de limpieza

Recoger con un producto absorbente inerte (por ejemplo, arena, diatomita, fijador de ácidos, fijador universal, serrín). Después de limpiar, eliminar las trazas con agua.

6.4. Referencia a otras secciones

Retirar todas las fuentes de ignición.

Tratar el material recuperado como está descrito en la sección "Consideraciones de eliminación".

SECCIÓN 7: Manipulación y almacenamiento**7.1. Precauciones para una manipulación segura****Indicaciones para la manipulación segura**

Manténgase el recipiente bien cerrado. Abrase y manipúlese el recipiente con cuidado. No pulverizar sobre una llama desnuda o un cuerpo incandescente.

Indicaciones para prevenir incendios y explosiones

Los vapores son más pesados que el aire y pueden expandirse a lo largo del suelo. Manténganse el producto y los recipientes vacíos lejos del calor y de las fuentes de ignición. Adoptar la acción necesaria para evitar la descarga de la electricidad estática (que podría ocasionar la inflamación de los vapores orgánicos).

7.2. Condiciones de almacenamiento seguro, incluidas posibles incompatibilidades**Condiciones necesarias para almacenes y depósitos**

Suelo liso sin juntas

Indicaciones respecto al almacenamiento conjunto

Manténgase separado de alimentos, bebidas y piensos.

Ficha de datos de seguridad

de acuerdo con el Reglamento (CE) n.º 1907/2006

MENNO CLEAN

Fecha: 07.01.2016

Código del producto: 5079-GHS-at-d

Página 4 de 9

Información complementaria sobre las condiciones de almacenamiento

Almacenar a una temperatura entre 0 y 30 °C. Mantener los envases herméticamente cerrados en un lugar fresco y bien ventilado.

SECCIÓN 8: Controles de exposición/protección individual**8.1. Parámetros de control****Valores límite de exposición profesional**

N.º CAS	Nombre químico	ml/m ³	mg/m ³	fib/cc	Categoría	Esp.
67-63-0	Alcohol isopropílico; Isopropanol	200	500		VLA-ED	
		400	1000		VLA-EC	
71-23-8	Alcohol n-propílico	200	500		VLA-ED	
		400	1000		VLA-EC	

Valores límite biológicos de exposición profesional

N.º CAS	Nombre químico	Indicador biológico	Valor límite	Material de prueba	Momento de muestreo
67-63-0	Isopropanol; Alcohol isopropílico	Acetona	40 mg/l	orina	Final de la semana laboral (1)

8.2. Controles de la exposición**Controles de la exposición profesional**

no teratógeno si el valor límite de exposición es aplicado

Medidas de higiene

Manipular con las precauciones de higiene industrial adecuadas, y respetar las prácticas de seguridad. Lávense las manos antes de los descansos e inmediatamente después de manipular la sustancia. Mientras se utiliza, se prohíbe comer, beber o fumar. Evitar el contacto con la piel y los ojos.

Protección respiratoria

Normalmente no requiere el uso de un equipo de protección individual respiratorio. En caso de exposición a neblina, proyección o aerosol llevar una protección respiratoria personal apropiada y un traje protector. En caso de ventilación insuficiente, usar equipo de respiración adecuado. Respirador con media máscara facial equipo de respiración con filtro Filtro ABEK (P2)

Protección de las manos

Lleve guantes de protección universales (protección de las plantas) al manipular el medio sin diluir.

Protección de los ojos

Lleve gafas de protección bien estancas al manipular el medio sin diluir.

Protección cutánea

No se requiere equipo especial de protección.
Producto fitosanitario traje protector
Lave la ropa contaminada antes de volver a usarla.

Controles de la exposición del medio ambiente

No hay recomendaciones especiales.

SECCIÓN 9: Propiedades físicas y químicas**9.1. Información sobre propiedades físicas y químicas básicas**

Estado físico:	líquido
Color:	incolore, amarillo claro
Olor:	alcohólico

Ficha de datos de seguridad

de acuerdo con el Reglamento (CE) n.º 1907/2006

MENNO CLEAN

Fecha: 07.01.2016

Código del producto: 5079-GHS-at-d

Página 5 de 9

Método de ensayo

pH (a 20 °C): 1% : aprox. 2,8 CIPAC MT75

Cambio de estado

Temperatura de ebullición: 82 - 100 °C EG A.2

Punto de inflamación: 28,5 °C EG A.9/DIN 51755

Límite inferior de explosividad: 3 % vol.

Límite superior de explosividad: 15 % vol.

Temperatura de inflamación: > 435 °C EG.A15

Presión de vapor:
(a 20 °C) 21 hPaDensidad (a 20 °C): aprox. 1 g/cm³

Solubilidad en agua: totalmente miscible

SECCIÓN 10: Estabilidad y reactividad**10.1. Reactividad**

(valor) no determinado

10.2. Estabilidad química

El producto es químicamente estable.

10.3. Posibilidad de reacciones peligrosas

No se conoce reacciones peligrosas bajo condiciones de uso normales.

10.4. Condiciones que deben evitarseFuentes directas de calor. Una fuerte luz solar durante periodos prolongados.
Estable en condiciones normales.**10.5. Materiales incompatibles**

Incompatible con bases fuertes y agentes oxidantes.

10.6. Productos de descomposición peligrosos

No se descompone si se almacena y aplica como se indica.

SECCIÓN 11: Información toxicológica**11.1. Información sobre los efectos toxicológicos****Toxicidad aguda**

DL50/oral/rata = > 2000mg/kg (EG B.1/OECD TG 401)

DL50/dérmica/rata = > 2000 mg/kg (EG B.3/OECD TG 402)

N.º CAS	Nombre químico				
	Vía de exposición	Método	Dosis	Especies	Fuente
65-85-0	ácido benzoico				
	oral	DL50	2565 mg/kg	rata	
	dérmica	DL50	>2000 mg/kg	conejos	

Irritación y corrosividad

Corrosión/irritación dérmica aguda: No irrita la piel (EG B.4/OECD 404)

Corrosión/irritación aguda de los ojos: irritante (EG B.5/OECD 405)

Efectos sensibilizantes

Sensibilización : No produce sensibilización en animales de laboratorio. (EG B.6/OECD 406, Magnusson-Kligman)

Ficha de datos de seguridad

de acuerdo con el Reglamento (CE) n.º 1907/2006

MENNO CLEAN

Fecha: 07.01.2016

Código del producto: 5079-GHS-at-d

Página 6 de 9

Efectos graves tras exposición repetida o prolongada

No fueron observados efectos persistentes o acumulativos.

Carcinogenicidad, mutagenicidad y toxicidad para la reproducción

Benzoessäure no está en ninguna lista oficial como carcinógeno o mutágeno.

SECCIÓN 12: Información ecológica**12.1. Toxicidad**

Toxicidad aguda para los peces (CL50/96h/Brachydanio rerio): >100mg/L (OECD 203 / EG C.1)

Toxicidad para dafnia CE50/48h/Dafnia = 255mg/L (OECD 202 (2004) / EG C.2)

Ensayo de inhibición de algas 72h ErC50 + EbC50 (Scenedesmus subspicatus): > 1000 mg/L (OECD 201 (2006) / EG C.3)

N.º CAS	Nombre químico	Método	Dosis	h	Especies	Fuente
65-85-0	ácido benzoico					
	Toxicidad acuática					
	Toxicidad aguda para los peces	CL50	>100 mg/l	96	Pez	
	Aguda toxicidad para las algas	CE50r	>100 mg/l	72	algas	
	Aguda toxicidad para crustacea	EC50	>100 mg/l	48	Daphnia magna (Pulga de mar grande)	

12.2. Persistencia y degradabilidad

Ver la sección 12.5

12.3. Potencial de bioacumulación

No debe bioacumularse.

Coefficiente de reparto n-octanol/agua

N.º CAS	Nombre químico	Log Pow
65-85-0	ácido benzoico	1,87

12.4. Movilidad en el suelo

No Considerado

12.5. Resultados de la valoración PBT y mPmB

Esta mezcla no contiene ninguna sustancia considerada ser muy persistente ni bioacumulable (vPvB). Esta mezcla no contiene ninguna sustancia considerada como persistente, bioacumulativa ni tóxica (PBT).

Indicaciones adicionales

El producto no contiene halógenos orgánicos.

SECCIÓN 13: Consideraciones relativas a la eliminación**13.1. Métodos para el tratamiento de residuos****Código de identificación de residuo-Desechos de residuos / producto no utilizado**

020108 RESIDUOS DE LA AGRICULTURA, HORTICULTURA, ACUICULTURA, SILVICULTURA, CAZA Y PESCA; RESIDUOS DE LA PREPARACIÓN Y ELABORACIÓN DE ALIMENTOS; Residuos de la agricultura, horticultura, acuicultura, silvicultura, caza y pesca; Residuos agroquímicos que contienen sustancias peligrosas
Considerado como residuo peligroso.

Código de identificación de residuo-Residuos

Ficha de datos de seguridad

de acuerdo con el Reglamento (CE) n.º 1907/2006

MENNO CLEAN

Fecha: 07.01.2016

Código del producto: 5079-GHS-at-d

Página 7 de 9

020108 RESIDUOS DE LA AGRICULTURA, HORTICULTURA, ACUICULTURA, SILVICULTURA, CAZA Y PESCA; RESIDUOS DE LA PREPARACIÓN Y ELABORACIÓN DE ALIMENTOS; Residuos de la agricultura, horticultura, acuicultura, silvicultura, caza y pesca; Residuos agroquímicos que contienen sustancias peligrosas
Considerado como residuo peligroso.

Código de identificación de residuo-Envases contaminados


150102 RESIDUOS DE ENVASES; ABSORBENTES, TPAPOS DE LIMPIEZA; MATERIALES DE FILTRACIÓN Y ROPAS DE PROTECCIÓN NO ESPECIFICADOS EN OTRA CATEGORÍA; Envases (incluidos los residuos de envases de la recogida selectiva municipal); Envases de plástico

Eliminación de envases contaminados

Enjuagar los recipientes vacíos con agua y usar esta agua de limpieza para preparar la solución de trabajo. Los materiales pueden entregarse a instalaciones para reciclado de plásticos después de la limpieza.

SECCIÓN 14: Información relativa al transporte**Transporte terrestre**


14.1. N.º ONU: 1987
14.2. Designación oficial de transporte de las Naciones Unidas: 1987 - Alcoholes, n.e.p., (n-Propanol + Isopropanol , Solución)
14.3. Clase(s) de peligro para el transporte: 3
14.4. Grupo embalaje: III
 Etiquetas: 3



Código de clasificación: F1
 Disposiciones especiales: 274, 601
 Cantidad limitada (LQ): 5 Liter
 Categoría de transporte: 3
 N.º de peligro: 30
 Clave de limitación de túnel: (D/E)

Transporte marítimo

14.1. N.º ONU: 1987
14.2. Designación oficial de transporte de las Naciones Unidas: 1987 - Alcoholes, n.e.p. , (n-Propanol + Isopropanol , Solución)
14.3. Clase(s) de peligro para el transporte: 3
14.4. Grupo embalaje: III
 Etiquetas: 3



Contaminante del mar: no
 Disposiciones especiales: 223, 274
 Cantidad limitada (LQ): 5 Liter
 EmS: F-E, S-D

14.5. Riesgos para el medio ambiente

Ficha de datos de seguridad

de acuerdo con el Reglamento (CE) n.º 1907/2006

MENNO CLEAN

Fecha: 07.01.2016

Código del producto: 5079-GHS-at-d

Página 8 de 9

Peligroso para el medio ambiente: no

SECCIÓN 15: Información reglamentaria**15.1. Reglamentación y legislación en materia de seguridad, salud y medio ambiente específicas para la sustancia o la mezcla****Información reglamentaria EU**

Datos de la normativa para COVs: VOC: 38,9 %

Legislación nacional

Limitaciones para el empleo de operarios: Tener en cuenta las limitaciones vigentes para el empleo de menores. Tener en cuenta las limitaciones vigentes para el empleo de mujeres embarazadas y lactantes.

Clasificación como contaminante acuático (D): 1 - Ligeramente peligroso para el agua

Datos adicionales

Use los productos fitosanitarios de manera segura. Lea siempre la etiqueta y la información sobre el producto antes de usarlo.

A fin de evitar riesgos para las personas y el medio ambiente, siga las instrucciones de uso.

Lleve gafas de protección bien estancas al manipular el medio sin diluir.

Lleve guantes de protección universales (protección de las plantas) al manipular el medio sin diluir.

SECCIÓN 16: Otra información**El texto completo de las frases R contempladas en las secciones 2 y 3**

- | | |
|----|--|
| 10 | Inflamable. |
| 11 | Fácilmente inflamable. |
| 36 | Irrita los ojos. |
| 41 | Riesgo de lesiones oculares graves. |
| 67 | La inhalación de vapores puede provocar somnolencia y vértigo. |

Texto íntegro de las indicaciones de peligro de las secciones 2 y 3

- | | | | |
|------|---|------|---------------------------------------|
| H225 | Líquido y vapores muy inflamables. | H226 | Líquidos y vapores inflamables. |
| H318 | Provoca lesiones oculares graves. | H319 | Provoca irritación ocular grave. |
| H335 | Puede irritar las vías respiratorias. | H336 | Puede provocar somnolencia o vértigo. |
| H315 | Provoca lesiones oculares graves. | | |
| H372 | Provoca daños en los pulmón tras exposiciones prolongadas o repetidas <i>vía inhalación</i> . | | |

Etiquetado 1999/45/EG

Símbolos de peligro:

Xi - Irritante



Xi - Irritante

Componentes determinantes del peligro para el etiquetadopropan-1-ol
propan-2-ol**Frases R**

- | | |
|----|--|
| 10 | Inflamable. |
| 41 | Riesgo de lesiones oculares graves. |
| 67 | La inhalación de vapores puede provocar somnolencia y vértigo. |

Ficha de datos de seguridad

de acuerdo con el Reglamento (CE) n.º 1907/2006

MENNO CLEAN

Fecha: 07.01.2016

Código del producto: 5079-GHS-at-d

Página 9 de 9

Frases S

- 02 Manténgase fuera del alcance de los niños.
26 En caso de contacto con los ojos, lávense inmediata y abundantemente con agua y acúdase a un médico.
51 Úsese únicamente en lugares bien ventilados.
20/21 No comer, ni beber, ni fumar durante su utilización.
37/39 Úsense guantes adecuados y protección para los ojos/la cara.

Indicaciones adicionales

La información proporcionada en esta Ficha de Datos de Seguridad, es la más correcta de que disponemos a la fecha de su publicación. La información suministrada, está concebida solamente como una guía para la seguridad en el manejo, uso, procesado, almacenamiento, transporte, eliminación y descarga, y no debe ser considerada como una garantía o especificación de calidad. La información se refiere únicamente al material especificado, y no puede ser válida para dicho material, usado en combinación con otros materiales o en cualquier proceso, a menos que sea indicado en el texto.

Use los productos desinfectante de manera segura. Lea siempre la etiqueta y la información sobre el producto antes de usarlo.

(Los datos referentes a los compuestos peligrosos presentes se han tomado de la ficha de seguridad del suministrador respectivo.)